

Après une inondation

Eau potable

Retour à la maison

Aide financière
aux sinistrés

Moisissure

Nettoyage

Dégâts d'eau

Stress

Analyse de l'eau de puits

Pendant une inondation, vous appliquez toute votre énergie à essayer de sauver votre foyer, votre entreprise, votre collectivité.

Mais qu'arrive-t-il après le retrait des eaux de crue?

Comment affronter les dégâts provoqués par l'inondation?

Comment régler les problèmes de plaques de plâtre trempées, de moisissure, d'appareils ménagers endommagés ou de puits inondés par les eaux de crue?

Cette brochure fournit des instructions détaillées sur la manière de procéder et avec qui communiquer pour obtenir de l'aide.

Qu'il s'agisse de conseils sur le nettoyage de votre maison ou des numéros de téléphone à composer pour obtenir de l'aide si vous ne pouvez pas supporter le stress, la brochure Après une inondation vous donne tous les renseignements nécessaires pour restaurer votre propriété pour qu'elle soit à nouveau saine et en bon état.

Vous pouvez aussi obtenir des renseignements sur le site Web du gouvernement du Manitoba à : manitoba.ca.

Nettoyage après une inondation

- 1 Retour à la maison après une inondation
- 2 Matériel nécessaire au nettoyage
- 2 Matériel de nettoyage additionnel
- 2 Hygiène et sécurité
- 3 Nettoyage
- 4 Enlèvement des eaux
- 4 Systèmes de chauffage et appareils électroménagers
- 4 Siphons de sol
- 5 Structures
- 5 Tapis et meubles
- 5 Vêtements et literie
- 6 Jouets, ustensiles de cuisine et récipients alimentaires
- 6 Aliments et médicaments
- 7 Nettoyage du terrain
- 7 Conservation des documents

Protection contre la moisissure

- 8 Savoir repérer la présence de moisissure
- 8 Effets possibles sur la santé
- 8 Personnes particulièrement à risque
- 9 Nettoyer la moisissure
- 10 Mesures de précaution pour le nettoyage

Salubrité de l'eau de puits

- 11 Facteurs de risque pour l'eau de puits
- 11 Quand faire bouillir l'eau?
- 12 Utilisation de l'eau pour d'autres usages domestiques
- 12 Analyse de l'eau de puits
- 12 Étapes pour l'analyse de l'eau de puits
- 12 Remises des échantillons d'eau
- 13 Restauration des puits après le retrait des eaux de crue
- 13 Citernes
- 14 Fosses septiques

Mesures de sécurité visant les contenants de matières dangereuses après une inondation

- 15 Mesures de sécurité visant les contenants de matières dangereuses
- 16 Mesures de sécurité visant les réservoirs à pétrole
- 16 Mesures de sécurité visant les réservoirs à propane

Gestion du stress après une inondation

- 17 Ayez des attentes réalistes
- 17 Prenez soin de vous-même et des autres
- 18 Services d'aide – Numéros de téléphone

Aide financière aux sinistrés

- 19 Programme d'aide financière aux sinistrés

Nettoyage après une inondation

Ne retournez PAS à la maison jusqu'à ce que les autorités déclarent qu'il n'y a plus de danger.

Il est normal de vouloir rentrer chez vous le plus tôt possible après une inondation, mais il y a certaines mesures à prendre avant que vous puissiez réintégrer votre domicile en toute sécurité. Cette liste de vérification vous aidera à prendre les dispositions nécessaires pour que votre foyer retrouve un état sain et sûr.

Retour à la maison après une inondation

- Retournez à la maison de jour, quand il est plus facile de repérer les problèmes et les dangers.
- Si l'électricité n'a pas été coupée au moment de l'évacuation, n'entrez PAS dans la maison jusqu'à ce qu'elle ait été inspectée par un électricien.
- Si vous voyez une ligne électrique tombée ou si vous détectez une odeur de gaz, ne touchez à rien. Quittez les lieux immédiatement et appelez le coordonnateur des mesures d'urgence de Manitoba Hydro, au 204 771-4042, ou son coordonnateur des opérations, au 204 794-7559.
- Avant d'entrer dans un bâtiment qui a été inondé, vérifiez si le toit, les fondations et les autres structures portantes ne posent aucun danger. Si vous devez défoncer une porte coincée, restez en retrait de l'embrasure de la porte au cas où le plafond s'effondrerait.
- Portez attention à tout affaissement ou fléchissement des murs et des planchers, aux trous dans les planchers et les plafonds, etc.
- Évitez les débris dangereux, comme le verre brisé et les câbles lâches.
- Ne touchez pas au panneau électrique et n'utilisez aucun appareil, système à pression ni système de chauffage jusqu'à ce qu'un électricien ait tout vérifié. Les autorités vous indiqueront à quel moment votre maison pourra de nouveau être alimentée en électricité.
- Utilisez une lampe de poche (et non pas une flamme nue) pour inspecter les dégâts à l'intérieur de la maison.
- Les articles de maison endommagés par une inondation doivent être jetés conformément aux règlements locaux.
- Votre système d'alimentation en eau potable, votre système d'égout ou votre fosse septique peuvent être endommagés. Si vous êtes connecté au système d'alimentation en eau potable ou au système d'égout de votre municipalité, communiquez avec cette dernière pour vérifier s'il fonctionne correctement. Pour plus de détails, consultez la partie consacrée aux fosses septiques à la page 14.

Matériel nécessaire au nettoyage

- gants en caoutchouc, bottes, lunettes de protection;
- pelles pour ramasser la vase et autres débris;
- seaux, vadrouilles, éponges, chiffons;
- sacs à ordures en plastique;
- grands contenants pour les vêtements et la literie lavable mouillés et des cordes à linge pour les faire sécher;
- détergents ménagers et autres produits de nettoyage domestiques non parfumés (des produits parfumés peuvent provoquer des allergies ou laisser une odeur dans les récipients alimentaires ou sur d'autres surfaces servant à la préparation d'aliments);
- désinfectants tels que l'eau de Javel pour nettoyer ustensiles de cuisine, récipients alimentaires, jouets, etc.;
- Si votre puits a été inondé par les eaux de crue, il se peut qu'il ne soit pas utilisable (voir la page 13). Il pourrait être nécessaire d'avoir recours à une autre source d'eau pour effectuer les travaux de nettoyage.

Matériel de nettoyage additionnel

- Selon la situation, vous aurez peut-être besoin de rallonges électriques, de pompes submersibles, d'un aspirateur avale-tout, d'un détecteur de monoxyde de carbone ainsi que de déshumidificateurs, ventilateurs ou appareils de chauffage.
- Il est possible de louer des génératrices et différents outils de nettoyage; mieux vaut donc vérifier avant d'acheter.
- Si vous utilisez des pompes, des génératrices, des laveuses à pression ou tout autre appareil à essence, ne le faites pas dans un endroit clos et prenez soin d'utiliser un détecteur de monoxyde de carbone, même dans des endroits mi-clos.
- Lorsque vous utilisez des appareils électriques, veillez à ce que les cordons soient TOUJOURS hors de l'eau.
- Si vous utilisez des appareils électriques dans des endroits trempés, portez des bottes en caoutchouc.

Hygiène et sécurité

- Évitez tout contact direct avec les eaux et les surfaces contaminées – porter des gants et des bottes en caoutchouc.
- Lorsque vous travaillez dans des eaux stagnantes à une température inférieure à 24 °C, portez des vêtements isolants et des bottes en caoutchouc, prenez fréquemment des pauses pour vous réchauffer et remplacez vos vêtements trempés par des vêtements secs le plus souvent possible.
- Ne vous frottez pas les yeux, la bouche, les oreilles ou le nez avec des gants en caoutchouc contaminés.

- N'exposez aucune plaie ouverte ni coupure aux eaux et aux surfaces contaminées.
- Lavez toute la peau exposée souvent au savon et à l'eau et prenez un bain ou une douche en vous savonnant bien à la fin de la journée de nettoyage.
- Changez de vêtement de nettoyage tous les jours et lavez les vêtements contaminés séparément des autres vêtements.
- Désinfectez à fond les surfaces où l'on pose des aliments (dessus de comptoirs, tablettes de garde-manger, etc.), ainsi que les endroits où jouent les enfants.
- Assurez-vous que l'endroit où vous travaillez est ventilé adéquatement.

Nettoyage

- Remettez votre maison en état le plus tôt possible afin de protéger votre santé et d'éviter que les dommages ne s'aggravent.
- Répartissez les activités de nettoyage et prenez des pauses fréquemment.
- Divisez le nettoyage en étapes :
 - enlevez l'eau;
 - enlevez la boue et les débris (p. ex. la vase restant après l'inondation);
 - jetez les articles qui ne peuvent pas être nettoyés;
 - asséchez complètement le bâtiment et tout ce qui s'y trouve.
- Pendant le nettoyage, faites en sorte que les enfants restent éloignés des endroits contaminés.
- Évitez tout contact avec les eaux de crue ou tout ce qui peut avoir été en contact avec celles-ci à moins de porter un équipement protecteur.
- Consultez Manitoba Hydro ou un électricien concernant l'utilisation d'appareils électriques pour le séchage, l'éclairage ou le chauffage, y compris les génératrices, car ils peuvent présenter des risques d'incendie s'ils ont été exposés aux eaux de crue.
- Enlevez tous les débris et tous les matériaux trempés et salis; jetez-les dans un grand contenant jetable situé à l'extérieur de la maison.

REMARQUE : *Vous pouvez utiliser de l'eau de Javel pour certains travaux de nettoyage. Il faut s'en servir avec précaution; portez des gants en caoutchouc et des lunettes de protection pour éviter les brûlures chimiques.*

N'UTILISEZ PAS de l'eau de Javel avec d'autres produits de nettoyage car cela pourrait causer des fumées toxiques.

Enlèvement des eaux

- Évacuez les eaux de crue de la maison par étapes, à raison d'environ un tiers du volume par jour. Si le sol est encore saturé et que l'eau s'est évacuée trop rapidement, les murs ou les planchers pourraient s'effondrer.
- Utilisez des pompes ou des seaux pour enlever l'eau stagnante, puis un aspirateur avale-tout pour ramasser le reste.

Systèmes de chauffage et appareils électroménagers

- Faites vérifier votre système de chauffage et de climatisation ainsi que les conduits par un inspecteur, un électricien ou un agent des autorités locales, pour vous assurer qu'ils peuvent être utilisés sans danger.
- Si vous avez un système de chauffage à air pulsé, nettoyez à fond ou remplacez tous les conduits d'air chaud et de reprise d'air qui ont été inondés. Autrement, ils peuvent disséminer des spores de moisissure.
- Après l'inspection des systèmes, baissez la température de la maison (à au plus 4 °C [environ 40 °F], si possible) jusqu'à ce que toute l'eau soit évacuée.
- Si vous utilisez des appareils de pompage ou de chauffage à essence, au kérosène ou au propane, installez un détecteur de monoxyde de carbone, même dans des endroits mi-clos.
- N'utilisez PAS les appareils électroménagers, les prises électriques, les boîtes de commutation ni les panneaux électriques qui ont été submergés jusqu'à ce qu'un électricien ou un agent des autorités locales déclare qu'ils sont sécuritaires.
- Suivez les recommandations des inspecteurs locaux concernant le remplacement de pièces ou d'appareils électroménagers.
- Remplacez les filtres et l'isolant à l'intérieur des chaudières, des chauffe-eau, des réfrigérateurs et des congélateurs s'ils ont été touchés par l'inondation. Selon l'appareil, il est parfois moins coûteux de le remplacer tout simplement.

Siphons de sol

- Rincez et nettoyez les siphons de sol et les pompes de vidange avec de l'eau et du détergent non parfumé. Frottez-les pour enlever les saletés grasses.
- Nettoyez ou remplacez les siphons de sol s'ils sont bouchés ou faites appel à un spécialiste pour qu'il effectue les travaux nécessaires.

Structures

- Rincez puis nettoyez tous les planchers dès que possible.
- Remplacez les revêtements de plancher saturés d'eaux de crue ou d'eaux d'égout.
- Nettoyez le vide des murs intérieurs et des planchers à l'aide d'eau et de détergent non parfumé.
- Ouvrez les murs et enlevez la cloison sèche, les lambris et l'isolation jusqu'à au moins 50 centimètres (20 pouces) au-dessus de la marque de l'endroit le plus élevé atteint par l'eau.
- Nettoyez toutes les surfaces avec un détergent non parfumé et rincez bien.
- Ventilez ou déshumidifiez la maison jusqu'à ce qu'elle soit totalement sèche.

Tapis et meubles

- Les tapis doivent être séchés au cours des deux premiers jours du retour à la maison, puis nettoyés à fond. Pour les grandes superficies, engagez un nettoyeur professionnel.
- Si les meubles qui ne sont pas en tissu sont tout simplement humides, laissez-les sécher, puis frottez-les pour enlever la boue.
- Pour vérifier si un article est sec, collez une pellicule de plastique alimentaire transparente avec du ruban adhésif sur une partie de la surface de l'article. Si l'article est encore humide, la partie couverte deviendra plus foncée que la partie non couverte. Faites sécher l'article tant que la partie couverte demeure plus foncée.
- Lavez à grande eau la saleté sur les meubles en bois massif. Séchez les meubles en les plaçant sur des blocs avec des ventilateurs au-dessous. Faites sécher les meubles en bois en ouvrant les tiroirs et les portes et en les aérant.
- Jetez les meubles en panneaux de particules, ainsi que les coussins et les revêtements de meubles.

Vêtements et literie

- Lavez les vêtements, les couvertures et le linge de lit lavables (acrylique ou coton) salis avec du détergent à lessive et de l'eau chaude. Effectuez deux cycles complets.
- Vous devez jeter vos matelas, sommiers, futons, douillettes, couettes, housses de couettes et oreillers, car ils ne peuvent être désinfectés adéquatement.
- Grattez ou nettoyez à grande eau les vêtements lavables pour enlever le plus gros de la saleté et faites-les sécher à l'air, à l'extérieur de la maison si possible.
- Laissez tremper les articles très sales pendant la nuit dans de l'eau propre froide contenant du détergent.
- Séchez à l'air les vêtements non lavables puis faites-les nettoyer à sec.

Jouets, ustensiles de cuisine et récipients alimentaires

Suivez les procédures suivantes pour nettoyer les articles utilisés pour manger ou boire ou pour préparer ou cuire des aliments.

- Lavez à fond les casseroles, poêles, couverts, verres, assiettes, récipients d'entreposage des aliments et autres avec de l'eau et du savon (et plus d'une fois si les objets sont très sales). Rincez-les bien puis trempez-les (30 secondes) dans de l'eau contenant 5 ml (une cuiller à thé) d'eau de Javel par litre d'eau. Laissez les objets sécher à l'air. Autrement, après avoir tout lavé et rincé, vous pouvez faire bouillir tous les articles (sauf les verres) pendant une minute, puis les laisser sécher à l'air. Comme la vaisselle est plus facile à nettoyer, vous pouvez réduire la concentration d'eau de Javel. Le rinçage n'est pas nécessaire.
- Pour les jouets non poreux, il faut normalement utiliser une solution désinfectante plus concentrée et les laisser tremper plus longtemps. Lavez ces jouets complètement avec de l'eau et du savon jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de saleté visible (sinon le désinfectant sera inefficace). Ensuite, rincez-les et laissez-les tremper de cinq à dix minutes dans une solution contenant de l'eau de Javel (jusqu'à 15 ml [une cuiller à soupe] d'eau de Javel par litre d'eau). Rincez bien les jouets puis laissez-les sécher à l'air.
- Vous devez jeter tous les articles de cuisine fissurés, abîmés ou difficiles à nettoyer.
- Jetez les jouets en peluche parce qu'ils sont très difficiles à nettoyer.
- Après avoir bien lavé les comptoirs de cuisine et les surfaces de préparation de la nourriture, vous pouvez les désinfecter en les essuyant avec un linge propre trempé dans une solution d'eau et d'eau de Javel (15 ml [une cuiller à soupe] d'eau de Javel par litre d'eau).
- Vous pouvez également employer d'autres désinfectants (lisez attentivement les instructions).

Aliments et médicaments

- Les boîtes de conserve intactes qui sont entrées en contact avec des eaux de crue peuvent être récupérées. Enlevez les étiquettes, puis lavez les boîtes à fond avec du détergent, rincez-les, puis faites-les tremper dans une solution d'eau et d'eau de Javel (15 ml [une cuiller à soupe] d'eau de Javel par litre d'eau). Rincez-les, puis laissez-les sécher à l'air. Une fois sèches, inscrivez le nom du produit sur chaque boîte à l'aide d'un crayon-feutre.
- Jetez tous les produits alimentaires (boissons ou autres) dont l'emballage se ferme à l'aide d'un couvercle fileté ou d'un bouchon car ces produits ne peuvent pas être adéquatement désinfectés.
- Jetez aussi tous les bocaux de conserves maison et toutes les boîtes de conserve endommagées, même s'ils n'ont pas été exposés aux eaux de crue. L'air ambiant peut contenir des bactéries et des moisissures.

- Jetez tous les médicaments, les produits cosmétiques et les autres articles de toilette qui ont été exposés aux eaux de crue.
- Jetez tous les aliments frais (viande, fruits, légumes), tous les aliments en boîte ou en carton et toutes les canettes et bouteilles qui ont été exposés aux eaux de crue.

Moisissure

La moisissure peut causer des problèmes de santé. *Pour de plus amples renseignements sur le traitement de la moisissure, voir la partie Protection contre la moisissure à la page 8.*

Nettoyage du terrain

- On recommande aussi le port de bottes et de gants en caoutchouc pour les travaux de nettoyage du terrain.
- Enlevez tous les débris sur votre terrain.
- Pour enlever des excréments d'animaux et les oiseaux ou petits animaux morts, utilisez une pelle et des gants en caoutchouc résistants et étanches, ou plusieurs épaisseurs de sacs en plastique étanches. Enlevez la carcasse avec votre main protégée ou à l'aide d'une pelle, placez-la dans un sac étanche, nouez le sac, puis placez le sac dans un deuxième sac propre. Mettez le tout dans les poubelles de votre maison. Lavez vos mains gantées, puis lavez vos mains nues dès que possible.
- Si vous trouvez de gros animaux morts, communiquez avec les autorités locales.
- N'utilisez pas le sable provenant des sacs de sable pour remplir des bacs à sable ou pour des terrains de jeux.
- Communiquez avec votre bureau municipal pour obtenir de l'information sur la façon de vous débarrasser de vos sacs de sable.

Conservation des documents

- Veillez à conserver les reçus de toutes les dépenses liées au nettoyage.
- Rangez les papiers importants au congélateur, dans des sacs en plastique. Comme les portes de congélateur sont généralement scellées, les documents sont plus susceptibles de rester au sec et risquent moins d'être contaminés par de la moisissure.
- Prenez des photos ou filmez les dommages causés par l'inondation à l'intérieur et à l'extérieur de la maison.
- Déclarez les dommages immédiatement à votre agent d'assurances et à votre bureau municipal.

Rappel : NE RÉINTÉGREZ PAS votre maison jusqu'à ce que les autorités locales vous en donnent la permission.

Protection contre la moisissure

Après une inondation, l'excès d'humidité et l'eau stagnante contribuent à la croissance de la moisissure dans les maisons et les bâtiments connexes. Lorsque vous réintégrez la maison après une inondation, la moisissure peut être présente et poser un risque pour votre santé et celle de votre famille. Cette liste de vérification vous aidera à reconnaître la moisissure et à vous protéger après une inondation.

Savoir repérer la présence de moisissure

Par la vue

- la décoloration des murs ou des plafonds peut indiquer la présence de moisissure;
- la présence de taches vertes ou noires duveteuses peut être un indice de moisissure, mais il existe des centaines d'autres espèces de moisissures et de nombreuses autres couleurs;
- la moisissure peut pousser sur presque toutes les matières organiques comme le bois, le papier et les tissus. La moisissure apparaît sur les matières humides après seulement 48 heures.

Par l'odeur

- la moisissure peut être détectée par une mauvaise odeur. On sent souvent une odeur de moisi ou de terre ou de quelque chose de nauséabond.

Effets possibles sur la santé

La plupart des gens ne ressentiront aucun effet sur leur santé. Les personnes sensibles aux effets de la moisissure peuvent souffrir des troubles suivants :

- congestion du nez, irritation des yeux ou de la peau, respiration sifflante;
- symptômes accrus d'asthme ou difficultés à respirer;
- infections pulmonaires.

Personnes particulièrement à risque

Les personnes plus sensibles aux effets de la moisissure sont :

- celles qui ont des allergies, souffrent d'asthme ou éprouvent d'autres problèmes respiratoires;
- celles dont le système immunitaire est affaibli (personnes ayant le VIH, cancéreux en traitement de chimiothérapie, personnes ayant reçu une transplantation d'organe);
- les femmes enceintes;
- les jeunes enfants;
- les personnes âgées.

REMARQUE : Si vous ou un membre de votre famille souffrez d'un problème de santé après avoir été exposé à la moisissure, communiquez avec votre médecin ou un autre fournisseur de soins de santé.

Nettoyer la moisissure

Le plus important pour prévenir la croissance de moisissure est de limiter l'humidité dans votre maison, en agissant rapidement pour faire sécher le bâtiment et en retirant les matériaux humides favorisant la moisissure.

- Vous pouvez nettoyer vous-même la moisissure, mais seulement si le dommage ne dépasse pas 30 pieds carrés (2,8 mètres carrés). Si le problème est plus important, ou si votre système de chauffage, de ventilation ou de climatisation est touché, faites appel aux services d'un professionnel.
- Les personnes particulièrement à risque devraient quitter les bâtiments affectés jusqu'à ce que le nettoyage soit terminé.
- Portez un masque respiratoire jetable, des gants jetables et des verres de sécurité. Le masque N95 vendu dans les quincailleries est considéré comme un masque respiratoire jetable. Le masque doit être bien ajusté à votre visage et vous couvrir le nez et la bouche. Les masques chirurgicaux ou anti-poussières ne protègent pas suffisamment.
- Pulvérisez légèrement les surfaces moisies avec de l'alcool à friction pour éviter de disperser la moisissure dans l'air pendant le nettoyage.
- Retirez tous les articles poreux qui sont mouillés depuis plus de 48 heures et qui ne peuvent être bien nettoyés et asséchés. Dans la mesure du possible, jetez et remplacez les matériaux poreux tels que plaques de plâtre, papier peint, revêtement isolant, tuiles à plafond, tissus et tapis.
- Retirez les plaques de plâtre trempées et autres matériaux constituant d'un mur, comme le revêtement isolant, jusqu'à un niveau où il n'y a plus de trace d'humidité – au moins 50 cm (20 pouces) au-dessus du point le plus haut atteint par l'eau.
- Laissez les murs ouverts jusqu'à ce que leur charpente soit complètement sèche, ce qui peut prendre plusieurs semaines. Un nettoyage en surface des plaques de plâtre peut suffire si l'inondation a été très courte et s'est limitée à quelques pouces d'eau au sous-sol seulement.
- Les matériaux non poreux comme le métal, le verre et le plastique dur, et les matériaux mi-poreux tels que le bois et le béton, peuvent être nettoyés et réutilisés si leur structure n'est pas endommagée. Pour enlever la moisissure des surfaces dures, lavez-les avec de l'eau et du détergent à lessive ou à vaisselle. Employez une brosse dure pour nettoyer les surfaces rugueuses comme le béton.

- Jetez tous les articles très abîmés et réparez ou remplacez les structures endommagées.
- Une fois le travail terminé, les zones nettoyées doivent être sèches et sans aucune trace visible de moisissure.
- Lavez tout le linge avec de l'eau chaude et du détergent et faites-le sécher rapidement. Cela inclut les vêtements portés pendant le nettoyage des zones contaminées.
- S'il fait assez sec, entreposez temporairement les articles à l'extérieur de la maison jusqu'à ce que votre déclaration de sinistre soit faite.

Mesures de précaution pour le nettoyage

- Évitez d'utiliser de l'eau de Javel pour nettoyer de grandes quantités de moisissure. Si vous décidez d'utiliser de l'eau de Javel pour nettoyer de petites quantités, faites-le avec prudence. Portez des gants en caoutchouc et des lunettes de protection pour éviter les brûlures chimiques.
- ***Ne mélangez pas de l'eau de Javel avec d'autres produits chimiques de nettoyage ou désinfectants : cela pourrait causer des fumées toxiques.***
- Si vous utilisez d'autres désinfectants chimiques, comme le phosphate trisodique, suivez les instructions sur l'emballage.
- Passer l'aspirateur peut augmenter la propagation de la moisissure et des spores dans l'air. Les aspirateurs centraux à évacuation extérieure et ceux pourvus d'un filtre HEPA (haute efficacité pour particules de l'air) minimisent les risques d'exposition à la moisissure et aux spores.
- Il n'y a pas d'exigences particulières pour se débarrasser des matériaux portant des moisissures, mais ils devraient être emballés hermétiquement dans des sacs de plastique si possible.

Salubrité de l'eau de puits

Pendant une inondation, le risque de contamination des puits d'eau potable est plus élevé. Tous les systèmes de puits, qu'ils soient profonds ou non, peuvent être contaminés pendant une inondation.

Facteurs de risque pour l'eau de puits

Le risque de contamination de l'eau de puits est plus élevé quand :

- le puits est peu profond ou a été creusé dans un sol sableux ou graveleux;
- le puits est situé dans un creux ou une dépression où l'eau s'est accumulée;
- le cuvelage du puits est rouillé ou n'est pas étanche et ne dépasse pas le niveau du sol d'au moins 30 cm (12 po);
- le puits est situé près d'un puits abandonné et non bouché;
- le puits est situé à proximité d'une fosse septique, d'un champ d'épuration, d'une étable, d'un parc d'engraissement, d'une fondrière ou d'une carrière;
- le puits ou les sources souterraines sont touchés par des changements de conditions environnementales comme des inondations et des pluies abondantes;
- des puits situés à proximité sont inondés et susceptibles d'être contaminés;
- l'eau provenant du puits a changé de couleur, de limpidité, de goût ou d'odeur.

Si vous soupçonnez un déversement important d'eaux usées ou une autre contamination fécale du puits, communiquez avec le Service de l'eau potable de Manitoba au 204 945-5762 ou au 204 945-8913 à Winnipeg.

Quand faire bouillir l'eau?

- Si vous croyez que votre puits est contaminé (voir ci-dessus), vous **devez faire bouillir l'eau avant de l'utiliser** ou **trouver une autre source d'eau potable** jusqu'à la fin de l'inondation et après qu'une analyse bactériologique de l'eau confirme qu'elle est propre à la consommation.
- L'eau provenant d'un puits touché par une inondation ne peut être consommée à moins de la désinfecter correctement en **la faisant bouillir à gros bouillons pendant une minute**.

Il faut faire bouillir l'eau pour les usages suivants :

- la boire;
- faire des glaçons;
- préparer des boissons, notamment les préparations pour nourrissons;
- cuisiner;
- laver des fruits ou des légumes;
- se laver les dents.

S'il est impossible de faire bouillir l'eau, utilisez une autre source sûre comme de l'eau embouteillée.

Utilisation de l'eau pour d'autres usages domestiques

On peut utiliser l'eau du robinet provenant d'un puits touché par une inondation pour faire la lessive, prendre un bain et laver la vaisselle.

Les adultes, les adolescents et les enfants plus âgés peuvent utiliser l'eau pour se doucher, mais doivent éviter de l'avaler. On recommande de laver les nourrissons et les tout-petits à l'éponge pour éviter qu'ils n'avalent de l'eau.

Analyse de l'eau de puits

Il faut faire une analyse bactériologique de l'eau de puits après la fin d'une inondation. Vous devez continuer de faire bouillir l'eau destinée à la consommation jusqu'à ce qu'une analyse confirme qu'elle est potable.

Étapes pour l'analyse de l'eau de puits

- L'eau de puits doit être analysée par un laboratoire professionnel.
- Vous devez prélever vos propres échantillons d'eau. Pour ce faire, utilisez un flacon spécialement conçu pour le prélèvement d'échantillon d'eau et suivez les directives du laboratoire.
- Si le prélèvement de l'échantillon d'eau n'est pas fait correctement, l'échantillon peut être contaminé et fausser les résultats.
- Vous pouvez vous procurer les flacons, les directives et les formules de prélèvement aux bureaux des municipalités rurales, du ministère de la Gestion des ressources hydriques et du ministère de la Conservation, ou au laboratoire :

ALS Laboratory Group

1329, chemin Niakwa Est, bureau 12, Winnipeg (Manitoba) R2J 3T4

Téléphone : 204 255-9720 ou 1 800 607-7555 (sans frais)

Heures d'ouverture : du lundi au vendredi, de 8 h à 16 h 30

- Suivez les directives au verso de la formule du laboratoire. **Remplissez les formules aussi exactement que possible et indiquez clairement le lieu où le prélèvement a été fait.**

Remises des échantillons d'eau

- Les flacons de prélèvement doivent être remis dans les 24 heures suivant le prélèvement de l'eau.
- Pour être admissible à l'analyse gratuite de l'eau offerte dans le cadre du programme provincial, on doit clairement indiquer sur les flacons : **« Inondations 2009 »**.
- Les flacons de prélèvement et les formules **indiquant clairement « Inondations 2009 »** doivent être remis aux endroits suivants :
 - bureaux des municipalités rurales participants, le mardi avant midi;
 - OU
 - laboratoire ALS à Winnipeg (voir l'adresse ci-dessus).
 - Si votre échantillon révèle la présence de bactéries, désinfectez votre puits en suivant la procédure décrite à l'adresse suivante : www.gov.mb.ca/health/publichealth/cmoh/docs/disinfect.fr.pdf.
 - Si votre puits a été inondé ou complètement submergé, suivez les directives ci-dessous.

Restauration des puits après le retrait des eaux de crue

REMARQUE : cette section s'applique aux puits très contaminés, qui ont été inondés, complètement submergés ou qui ont subi des dommages structuraux (comparativement aux puits où il y a peut-être eu quelques problèmes d'infiltration d'eau).

- Si votre puits a été submergé par les eaux de crue, il faudra qu'un spécialiste l'évalue pour trouver la meilleure façon de le rendre de nouveau sécuritaire et utilisable.
- Il faudrait peut-être envisager des mesures de restauration plus importantes si le puits a subi des dommages structuraux, s'il a été complètement inondé ou complètement submergé par les eaux de crue ou si vous avez constaté de l'eau de crue en train de s'infiltrer dans le puits. Les eaux de crue et les sédiments peuvent endommager la pompe de puits et ses éléments électriques. Il faut faire appel à un professionnel qualifié pour effectuer tous les travaux de restauration (vérification, réparation, remplacement de pièces, etc.). Ne faites pas fonctionner la pompe avant d'avoir nettoyé le puits et enlevé tous les sédiments et toute l'eau de crue qui s'y trouvent.
- Les propriétaires de puits qui se retrouvent avec ce type de problème devraient communiquer avec le personnel de la Section de la gestion des eaux souterraines au 204 945-3737 ou 204 945-7425 à Winnipeg. Il peut vous fournir une liste d'entrepreneurs professionnels pour vous aider à restaurer votre puits.

Citernes

Pendant une inondation, l'eau collectée dans une citerne est plus susceptible d'être contaminée. La saturation des sols augmente les risques que des eaux non traitées s'infiltrent dans la citerne par des fissures ou par des joints ou des raccords mal scellés. Il y a un plus grand risque de contamination s'il y a des eaux stagnantes au-dessus de la citerne, car elles peuvent s'infiltrer par un couvercle ou un événement mal scellé.

Si l'eau de votre citerne change de goût, d'odeur, de couleur ou de limpidité, elle est probablement contaminée. Si vous n'avez pas eu à remplir votre citerne aussi souvent que d'habitude, il est possible que de l'eau souterraine se soit infiltrée dans le réservoir et l'ait contaminé.

Si vous croyez que votre citerne a été touchée par les eaux de crue, suivez la recommandation de faire bouillir l'eau et les directives relatives aux analyses de l'eau aux pages 11 et 12.

Si les analyses révèlent que l'eau de votre citerne est contaminée, continuez de faire bouillir l'eau et communiquez avec un entrepreneur qualifié. Un entrepreneur professionnel inspectera votre citerne, la nettoiera ou la réparera, et la désinfectera. Il vous avisera ensuite lorsque les analyses indiqueront que votre eau est propre à la consommation.

Fosses septiques

Les eaux usées des fosses septiques ne se refoulement généralement pas dans les résidences pendant une inondation. Une fosse septique peut toutefois devenir saturée. Si une inondation a provoqué un refoulement ou une infiltration d'eaux de crue dans votre fosse septique, cela pourrait empêcher le fonctionnement de la fosse. Si une telle situation survient :

- essayez de réduire la quantité de débris qui entrent dans la fosse et la plomberie en général (p. ex. ne versez pas de boue laissée par les inondations dans les toilettes ou dans un évier);
- évitez d'utiliser les installations de plomberie si la fosse septique ou le champ d'évacuation est encore submergé;
- n'utilisez pas les installations de plomberie s'il y a un retour d'égout dans la maison;
- évitez d'entrer en contact avec les eaux usées provenant d'une fosse septique en panne, car les eaux usées brutes peuvent provoquer des maladies;
- évitez tout contact avec les éléments électriques des systèmes de traitement des eaux usées.

Pour en savoir plus, communiquez avec le personnel de votre bureau municipal, ou consultez le site www.gov.mb.ca/conservation/envprogrms/wastewater/systems/index.html.

Pour en savoir plus

Pour obtenir plus d'information sur les puits, l'analyse de l'eau de puits, la désinfection et l'interprétation des résultats d'analyse, veuillez communiquer avec l'un des organismes suivants :

- le Service de l'eau potable au 204 945-5762 à Winnipeg;
- votre agent local du Service de l'eau potable;
- Health Links–Info Santé au 204 788-8200 à Winnipeg ou au 1 888 315-9257 (sans frais);

ou consultez les sites :

- www.manitoba.ca/drinkingwater;
- www.gov.mb.ca/health/publichealth/cmoh/water.html.

Mesures de sécurité visant les contenants de matières dangereuses après une inondation

On trouve souvent des contenants de matières dangereuses et de contaminants environnementaux, des réservoirs de stockage de pétrole et des réservoirs à propane dans les fermes, les garages, les hangars d'entreposage, les dépendances et les résidences privées situées sur la plaine d'inondation. Ils peuvent devenir extrêmement dangereux, en particulier pendant une inondation.

Les risques comprennent : le déversement de produits pouvant nuire à la santé humaine ou à l'environnement, les incendies, les explosions ainsi que les dommages mécaniques causés par les contenants à la dérive. Pour réduire le risque de déversement de produits dangereux après une inondation, suivez les procédures indiquées ci-dessous, à l'intérieur comme à l'extérieur des zones inondables.

Mesures de sécurité visant les contenants de matières dangereuses :

- Vérifiez que les contenants ne sont pas endommagés et ne fuient pas. Vérifiez que les conduites d'alimentation ne sont pas bosselées, rompues ou débranchées, que les robinets ne sont pas endommagés, qu'il ne manque aucun couvercle, bonde, etc.
- Ne remettez pas en service des contenants qui doivent être branchés à un système de distribution s'ils ont été endommagés.
- Si des wagons ravitailleurs d'ammoniac et d'autres conteneurs de transport réglementés ont été endommagés ou submergés par des eaux de crue, il faut les faire inspecter et certifier conformément à la réglementation sur le transport de marchandises dangereuses.

Mesures de sécurité visant les réservoirs à pétrole :

- Vérifiez que les réservoirs ne sont pas endommagés et ne fuient pas. Vérifiez le niveau de carburant dans les réservoirs et comparez-le à celui mesuré avant l'inondation pour savoir s'il y a eu des fuites ou si de l'eau a pénétré dans le réservoir.
- Inspectez les dispositifs de trop-plein et enlevez tous les débris ou l'eau sous la boîte de captage du distributeur et l'équipement de distribution.
- Avant d'utiliser le carburant, vérifiez s'il n'a pas été contaminé par l'eau. Prélevez un échantillon de carburant dans un contenant transparent. Laissez reposer quelques minutes. L'eau et le carburant vont se séparer. Pour des résultats plus précis, utilisez une jauge avec de la pâte détectrice d'eau. Vous trouverez de la pâte détectrice d'eau chez votre fournisseur local de carburant, dans les sociétés de produits pétroliers ou chez les entrepreneurs pétroliers.
- Avant de mettre les pompes en route, vérifiez qu'il n'y a pas de fuite et que les branchements électriques sont en bon état de marche.
- Communiquez avec un entrepreneur pétrolier pour faire l'inspection de tous les réservoirs et du matériel du système de distribution du pétrole avant de procéder au rebranchement et de l'utiliser.

Mesures de sécurité visant les réservoirs à propane :

- Vérifiez que les réservoirs ne sont pas endommagés et ne fuient pas. Vérifiez que les conduites d'alimentation ne sont pas bosselées, rompues ou débranchées, que les robinets ne sont pas brisés, etc.
- Communiquez avec un entrepreneur en propane pour faire l'inspection de tous les réservoirs et du matériel du système de distribution du propane avant de procéder au rebranchement et de l'utiliser.

Téléphonez au numéro de la ligne d'urgence 24 heures sur 24 de Conservation Manitoba, à Winnipeg, en faisant un **appel à frais virés** au 204 945-4888, pour signaler la perte de produits ou des réservoirs manquants, ou la présence de contenants ou de réservoirs sur votre propriété après une inondation.

Pour obtenir plus d'information, communiquez avec le personnel de Conservation Manitoba chargé des marchandises dangereuses ou des interventions d'urgence en composant le 204 945-7025, à Winnipeg.

Gestion du stress après une inondation

Lorsqu'une inondation menace des particuliers, des familles et des collectivités, il est normal de ressentir des émotions intenses. Le stress qui accompagne la possibilité de perdre une maison, des biens précieux ou des revenus peut être extrêmement élevé et peut se manifester, notamment, par :

- un sentiment de panique ou d'anxiété;
- un sentiment d'impuissance;
- un sentiment de colère;
- un sentiment de désespoir;
- un sentiment d'incrédulité;
- des problèmes de sommeil;
- des problèmes de concentration.

Une fois que les eaux se sont retirées et que vous retournez à votre résidence ou à votre commerce, prêtez attention à vos sentiments, ainsi qu'à ceux des membres de votre famille, de vos amis et de vos voisins. Il y a plusieurs choses que vous pouvez faire pour composer avec la situation après une inondation.

Ayez des attentes réalistes :

- Une personne peut prendre des semaines ou même des mois avant de se remettre d'un traumatisme causé par des inondations. Il est important que tout ceux qui ont vécu cette expérience (vous, les membres de votre famille et d'autres personnes) parlent de l'inondation et de leurs sentiments pendant aussi longtemps que nécessaire.
- Résignez-vous au fait que ce sera très long avant que toutes vos propriétés et tous vos biens endommagés ou perdus soient restaurés, réparés ou remplacés.
- Votre famille et vous devez faire le nettoyage à un rythme modéré et prendre des pauses fréquemment. Il est tentant d'agir le plus rapidement possible en vue de réintégrer votre maison et de reprendre vos habitudes antérieures. Toutefois, si vous dépassez vos limites, vous risquez de vous épuiser.

Prenez soin de vous-même et des autres :

- Discutez de vos sentiments avec les autres et soyez à l'écoute de comment ils se sentent.
- Appuyez les autres en les aidant avec leur nettoyage, si possible, et acceptez leur aide s'ils vous l'offrent.
- Veillez à vos propres besoins physiques et affectifs ainsi qu'à ceux des enfants ou des personnes âgées en faisant en sorte que tous se nourrissent sainement, dorment suffisamment et fassent de l'exercice quand cela est possible.
- Demandez de l'aide lorsque vous en avez besoin.

Services d'aide – Numéros de téléphone

Si vous, ou votre famille, vos amis ou vos voisins, traversez une période difficile, communiquez avec les ressources suivantes :

- Ligne d'assistance aux victimes de stress en milieu agricole et rural du Manitoba : 1 866 367-3276 (1 866 FOR-FARM);
- Ligne de détresse du Klinik Community Health Centre (24 heures sur 24) : 786-8686 à Winnipeg ou 1 888 322-3019 (sans frais);
- L'office régional de la santé ou le bureau des Services communautaires de santé mentale de votre région.

Offices régionaux de la santé

Office régional de la santé d'Assiniboine

Services d'urgence : 204 725-4411 ou 1 888 379-7699 (sans frais)

Office régional de la santé du Centre

Service de réception des demandes de soins psychiatriques : 1 888 310-4593

Services d'urgence en santé mentale : 1 866 588-1697

Office régional de la santé d'Entre-les-Lacs

Services d'urgence (24 heures sur 24) : 1 866 427-8628

Service central de réception des demandes de services communautaires de santé mentale : 204 785-7752 ou 1 866 757-6205 (sans frais)

Association de santé du Nord-Est

Services d'urgence (24 heures sur 24) : 1 866 427-8628

Service de réception des demandes de soins psychiatriques et de soins d'urgence : 1 866 577-2901 (du lundi au vendredi, de 8 h 15 à 17 h 30)

Office régional de la santé des Parcs

Services d'intervention d'urgence en santé mentale : 1 866 332-3030

South Eastman Health / Santé Sud-Est

Services d'urgence : 1 888 617-7715 (de midi à minuit)

Office régional de la santé de Winnipeg

Services d'urgence mobiles : 204 940-1781

Ligne de détresse du Klinik Community Health Centre : 204 786-8686

Aide financière aux sinistrés

Le Programme d'aide financière aux sinistrés est offert aux résidents du Manitoba qui ont été touchés par les inondations de 2009. Il fournit une aide financière pour :

- l'évacuation des résidences, des commerces, des fermes, etc.;
- l'érection de murs de sable et autres activités pour prévenir ou limiter les dégâts imminents par l'eau aux biens et au bétail;
- la réparation ou le remplacement de biens essentiels non assurables, comme les résidences principales et les bâtiments, et d'autres biens non assurables indispensables au fonctionnement d'exploitations agricoles et de petites entreprises admissibles.

En avril 2009, le gouvernement du Manitoba a doublé le montant maximum d'aide financière aux sinistrés auquel la population manitobaine peut avoir droit. Vous pourriez maintenant recevoir jusqu'à 200 000 \$ ou la valeur déterminée de votre maison.

Toute demande d'indemnité dans le cadre du Programme d'aide financière aux sinistrés est assujettie à une franchise de 20 %. Le gouvernement provincial recommande que vous communiquiez d'abord avec votre courtier d'assurance personnel au sujet des demandes d'indemnisation pour les dommages.

Il est possible d'en savoir plus sur l'aide financière aux sinistrés ou d'obtenir les formulaires de demande :

- en communiquant avec l'Organisation des mesures d'urgence du Manitoba au 204 945-4772, à Winnipeg, ou au 1 888 267-8298 (sans frais);
- en communiquant avec la plupart des bureaux municipaux locaux;
- en consultant le site www.manitobaemo.ca.

Numéros de téléphone importants

Ligne électrique tombée ou fuite de gaz

Coordonnateur des mesures d'urgence de Manitoba Hydro au 204 771-4042,
ou coordonnateur des opérations au 204 794-7559

Déversement important d'eaux d'égout ou puits contaminé

Service de l'eau potable du Manitoba,
204 945-5762 ou 204 945-8913 à Winnipeg

Analyse de l'eau de puits

ALS Laboratory Group
204 255-9720; sans frais : 1 800 607-7555

Restauration des puits

Gestion des eaux souterraines
204 945-3737 ou 204 945-7425 à Winnipeg

Marchandises dangereuses et interventions d'urgence – Conservation Manitoba

204 945-7025 à Winnipeg

Health Links – Info Santé

204 788-8200 à Winnipeg; sans frais : 1 888 315-9257

Assistance aux victimes de stress

Ligne d'assistance aux victimes de stress en milieu agricole et rural
du Manitoba : 1 866 367-3276 (1 866 FOR-FARM)

Ligne de détresse du Klinik Community Health Centre
(24 heures sur 24) : 786-8686
Sans frais : 1 888 322-3019

Organisation des mesures d'urgence du Manitoba

204 945-4772 à Winnipeg; sans frais 1 888 267-8298